

Meeting of Friends of Ukraine
6 April 2025
in Kyiv, online

Attendees: Artem Denysov, Liudmyla Holchanska, Oleksandr Ivanov, Farooq Javed, Ivan Kokhan, Vadym Korzh, Yurii Sheliazhenko, Andrii Vyshnevetskyi, Serhii Yamkovenko.

Agenda

1. Approval of the Advices and Queries of the Religious Society of Friends (Quakers) in Ukraine
2. Approval of the schedule of Meetings for Worship
3. Appointment of the Co-Clerk
4. Questions of the Care Committee
5. Questions of the Media Committee
6. Care about alternative non-military service in time of war
7. Care about good Ukrainian translation of the name of the Religious Society of Friends (Quakers)

Discernment

1. Approval of the Advices and Queries of the Religious Society of Friends (Quakers) in Ukraine

We approve the Advices and Queries of the Religious Society of Friends (Quakers) in Ukraine, published on our website.

2. Approval of the schedule of Meetings for Worship

We approve the schedule of our Wednesday and Sunday meetings for worship and other meetings for worship published on our website, and we ask our Clerk to care about keeping it up to date.

3. Appointment of the Co-Clerk

We appoint Artem Denysov as a Co-Clerk and ask him to take care of the meetings for worship on Wednesdays and keep the record of the names of attendees of the meeting, which will not be published and will be kept by the Clerks and the Care Committee as part of the history of the Meeting of Friends of Ukraine.

4. Questions of the Care Committee

We appoint Serhii Vedmediv and Ivan Kokhan to the Care Committee. Artem Denysov, Oleksandr Ivanov, Serhii Yamkovenko, Vadym Korzh and our Clerk Yurii Sheliazhenko continue their service in the Care Committee, as was discerned at the meeting for worship with attention to business on 27 October 2024.

5. Questions of the Media Committee

We ask the Media Committee, continuing its service in accordance with the discernment of the meeting for worship with attention to business of 15 December 2024, to develop an agreed algorithm of cooperation and a plan of publications in Quaker sources with observance of Quaker discipline, seriousness and depth and attractiveness of Christian spiritual information about the faith and life of the Religious Society of Friends in Ukraine and in the world.

6. Care about alternative non-military service in time of war

We ask our clerk Yurii Sheliazhenko to prepare for publication a report on the collected information regarding the preparation of the bill on alternative non-military service during the war, and also, in cooperation with the Care Committee, on the basis of previous discernments of the Meeting of Friends of Ukraine, to prepare and send an appeal to stakeholders.

7. Care about good Ukrainian translation of the name of the Religious Society of Friends (Quakers)

At the request of the Meeting of Friends of Ukraine, our Clerk asked the Institute of the Ukrainian Language of the National Academy of Sciences of Ukraine for advice on the correct spelling of the name of the Religious Society of Friends (Quakers) in Ukrainian in accordance with the current standards of the state language.

The Institute of the Ukrainian Language informed us that the foreign word "квакери" [in English: Quakers] was transliterated into Ukrainian. This writing tradition has been recorded in dictionaries since the beginning of the last century. In this form, this English word was adopted not only by the Ukrainian language, but also by the Polish language (in Polish: kwakier). This form corresponds to the method of adaptation of loanwords common to all Slavic languages.

We would like to thank Iryna Anatoliivna Samoilova, a senior researcher of the Institute, candidate of philological sciences, for the answer to our request.

We ask our clerk Yurii Sheliazhenko to prepare informational material and a video blog "Квакери чи Квейкери?" regarding the translation into Ukrainian of the name of the Religious Society of Friends, taking into account the discernment of the meeting for worship with attention to business of 15 December 2024 and the opinions expressed by Friends on this matter.

Signed



Yurii Sheliazhenko, Clerk